

# **MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**

Materiál na rokovanie  
Mestskej rady  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 23.11.2017

## **N á v r h**

**na schválenie nájmu 25 m bazéna na Plavárni Pasienky pre občianske združenie Plavecký klub PK Delfín Bratislava ako prípad hodný osobitného zreteľa**

---

### **Predkladateľ:**

Mgr. Martin Maruška, v. r.  
riaditeľ magistrátu

### **Zodpovedný:**

Ing. Peter Vojtko, v. r.  
riaditeľ STARZu

### **Spracovateľka:**

Ing. Zlatica Čemanová, v. r.  
námetníčka riaditeľa STARZu

### **Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Kópiu katastrálnej mapy
4. Objednávku Plaveckého klubu PK Delfín Bratislava
5. Návrh nájomnej zmluvy Plaveckého klubu PK Delfín Bratislava
6. Fotodokumentácia predmetu nájmu
7. Doložku vplyvov

**November 2017**

## Návrh uznesenia

Mestská rada po prerokovaní materiálu odporúča schváliť Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom 25 m bazéna na Plavárni Pasienky, Junácka 4, Bratislava, za účelom športovej prípravy detí, mládeže a dospelých v rozsahu podľa objednávok za ceny nájmu 25 m bazéna na športovú prípravu na hodinu:

1. v pracovných dňoch od 6.00 do 14.00 h ..... 57,60 Eur
2. v ostatnom čase ..... 62,40 Eur
3. neskoré zrušenie objednávky najneskôr 7 dní pred objednaným termínom 30 % z ceny nájmu

pre nájomcu:

**Plavecký klub PK Delfín Bratislava**, Kadnárova 9773/71, 831 51 Bratislava, IČO: 35 545 887, občianske združenie zaregistrované na Ministerstve vnútra SR pod číslom VVS/1-900/90-16895

doba nájmu: 02.01.2018 – doba neurčitá, okrem mesiacov júl a august

predmet nájmu: 25 m bazén v rozsahu 36 hodín mesačne

predpokladaná cena nájmu: 2 246,40 Eur mesačne

Predpokladané nájomné za prenájom bazéna sa môže zmeniť na základe rozsahu objednaných hodín a skutočne prenajatých hodín nájomcom, ktoré závisia od objednávky nájomcu a kapacitných možností prenajímateľa,

s podmienkami:

1. Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie v tej časti stratí platnosť.
2. Ak nájomca nemá uhradené všetky záväzky voči Správe telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy z predchádzajúceho zmluvného vzťahu, tieto uhradí najneskôr päť kalendárnych dní pred podpísaním nájomnej zmluvy, inak toto uznesenie v tej časti stratí platnosť.
3. STARZ je oprávnený meniť ceny za nájom Plavárne Pasienky na základe zmeny cenových predpisov, zvýšenia prevádzkových nákladov, najmä spotreby energetických médií jednostranným aktom zo strany STARZu.

## Dôvodová správa

### **PREDMET:**

Návrh na schválenie nájmu 25 m bazéna na Plavárni Pasienky pre občianske združenie Plavecký klub PK Delfín Bratislava v Bratislave ako prípad hodný osobitného zreteľa.

### **ŠPECIFIKÁCIA NEHNUTEĽNOSTI:**

25 m bazén v stavbe Plavárne Pasienky, súpis. č. 2951 na parc. č. 15123/14 v rozsahu 36 hodín mesačne, ktorý sa nachádza na Junáckej ul. 4 v Bratislave, k. ú. Nové Mesto.

Nehnutelnosť je zapísaná na LV č. 1 a je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy a v správe STARZu na základe Protokolu č. 1184 0256 99 00 o zverení majetku hlavného mesta SR Bratislavy do správy Správy telovýchovných a rekreačných zariadení zo dňa 10.05.1999.

### **ÚČEL NÁJMU:**

Nájom 25 m bazéna na športovú prípravu detí, mládeže a dospelých.

### **NÁJOMNÉ:**

Ceny nájmu na Plavárni Pasienky stanovuje Cenník č. 14/2017 za prenájom telovýchovného zariadenia Plaváreň Pasienky zo dňa 26.05.2017. Ceny za prenájom sa v porovnaní s predchádzajúcou sezónou nezmenili.

Ceny nájmu sú v zmysle cenníka na jednu hodinu nasledovné:

Cena nájmu 25 m bazéna pre športové kluby, občianske združenia, školy, na športovú prípravu na hodinu:

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. v pracovných dňoch od 6.00 do 14.00 h ..... | 57,60 Eur |
| 2. v ostatnom čase .....                       | 62,40 Eur |

3. neskoré zrušenie objednávky najneskôr 7 dní pred objednaným termínom 30 % z ceny nájmu

STARZ pri stanovení cien za prenájom bazéna vychádzal z kalkulácie nákladov na jednu hodinu prevádzky podľa údajov z roku 2016 so zohľadnením bežného transferu. Ceny nájmu sú stanovené diferencovane podľa požiadaviek o nájom bazéna z hľadiska času nájmu. V ranných, dopoludňajších a skorých popoludňajších hodinách do 14.00 h je ponuka hodín prenájmu bazéna vyššia ako záujem o prenájom. Z toho dôvodu sú pre tento časový úsek stanovené nižšie ceny nájmu, aby sa zvýšilo využitie bazéna. Vzhľadom na dobu nájmu na neurčito je STARZ oprávnený meniť ceny za nájom Plavárne Pasienky na základe zmeny cenových predpisov, zvýšenia prevádzkových nákladov, najmä spotreby energetických médií jednostranným aktom zo strany STARZu.

### **ŠPECIFIKÁCIA NÁJOMCU, DOBY NÁJMU, PREDMETU NÁJMU, CENY NÁJMU:**

**Plavecký klub PK Delfín Bratislava**, Kadnárova 9773/71, 831 51 Bratislava, IČO: 35 545 887, občianske združenie zaregistrované na Ministerstve vnútra SR pod číslom VVS/1-900/90-16895

doba nájmu: 02.01.2018 – doba neurčitá, okrem mesiacov júl a august

predmet nájmu: 25 m bazén v rozsahu 36 hodín mesačne

predpokladaná cena nájmu: 2 246,40 Eur mesačne

Ceny nájmu sú prepočítané ako násobok hodín, uvedených v predmete nájmu a ceny na jednu hodinu. Skutočne prenajaté hodiny mesačne vychádzajú z konkrétnych objednávok na prenájom subjektu na príslušný kalendárny týždeň, resp. mesiac a môžu sa odlišovať od predpokladanej ceny nájmu subjektu.

**SKUTKOVÝ STAV:**

Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislava v súlade s hlavným predmetom činnosti zabezpečuje využívanie telovýchovných, rekreačných a športových zariadení formou krátkodobého prenájmu telovýchovných, rekreačných, športových zariadení a vodnej plochy na športovú činnosť a organizovanie športových podujatí.

Na zabezpečenie plnenia hlavného predmetu činnosti organizácia navrhuje uzatvoriť zmluvu na nájom 25 m bazéna na Plavárni Pasienky pre občianske združenie Plavecký klub PK Delfín Bratislava za účelom využitia spravovaného športového zariadenia na športovú činnosť.

STARZ neprenajíma celú kapacitu telovýchovných zariadení, ale len jej časť. Okrem navrhovaného nájomného vzťahu zariadenie využívajú aj ďalšie subjekty, ktorých zmluvný vzťah už bol schválený, alebo nepresahuje rozsah 10 dňovej doby nájmu v mesiaci, alebo na základe zmluvy o poskytovaní služieb. Maximálna využiteľná kapacita 25 m bazéna Plavárne Pasienky je nasledovná:

Prevádzka 25 m bazéna sa zabezpečuje v pondelok až piatok od 6.00 do 21.00 h a v sobotu a nedeľu od 8.00 do 20.00 h, spolu 396 hodín mesačne. Bazén má 4 dráhy. Navrhovaný nájom je v rozsahu 36 hodín v mesiaci, čo v percentuálnom vyjadrení predstavuje 9,09 % z celkovej využiteľnej kapacity 25 m bazéna.

Nájomné za prenájom bazéna sa účtuje mesačne na základe objednávok a skutočne prenajatých hodín nájomcovi. Predpokladaná mesačná cena nájmu je uvedená v špecifikácii nájomcu doby nájmu, predmetu nájmu, ceny nájmu. Môže sa meniť podľa skutočného počtu prenajatých hodín, ktoré závisia od požiadavky nájomcu a možnosti prenajímateľa.

Nájomca Plavecký klub PK Delfín Bratislava má vyrovnané všetky svoje záväzky voči STARZu.

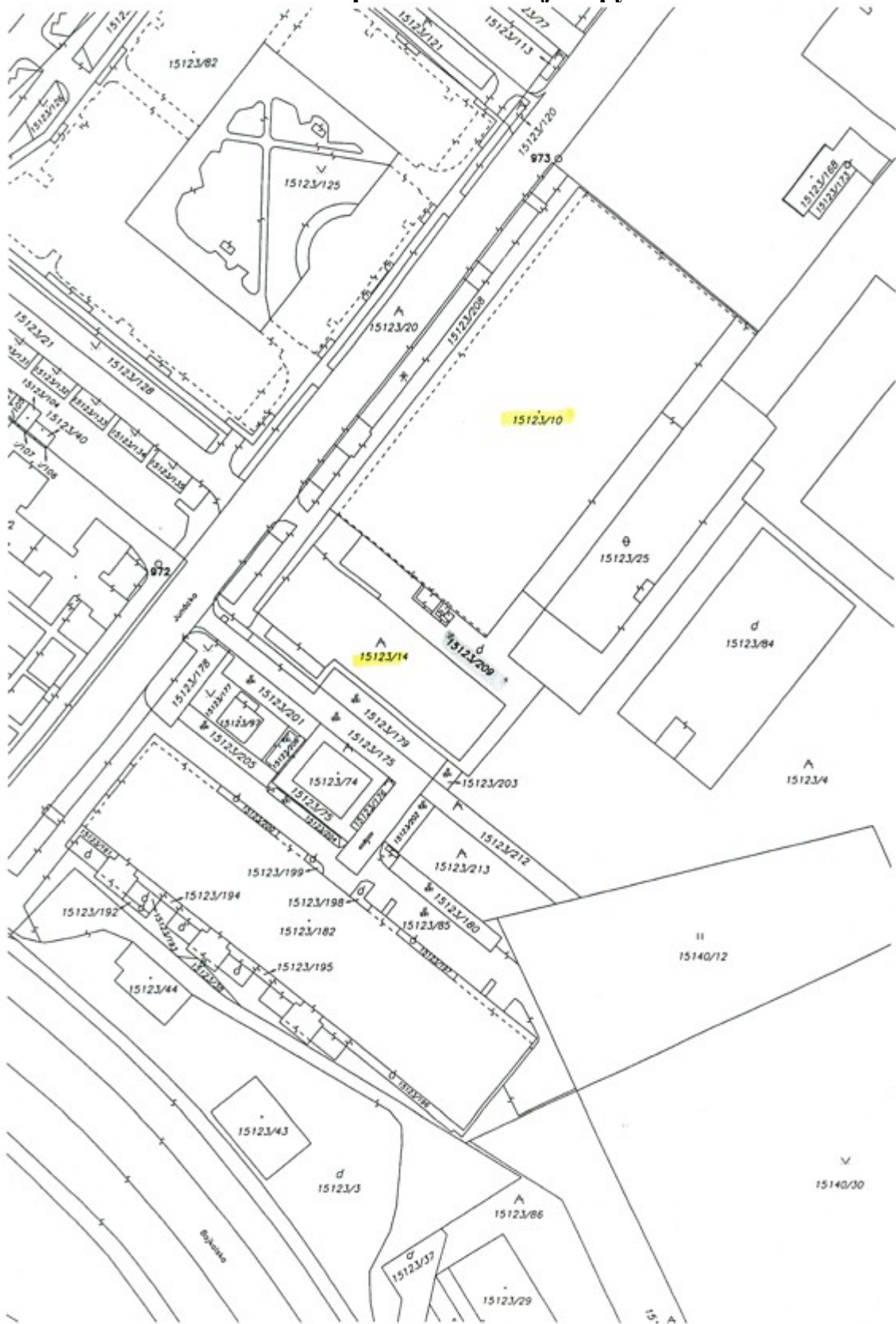
Podľa predloženej špecifikácie nájomcu predpokladaný príjem za budúci nájom za rok 2018 predstavuje sumu 22 464,00 Eur. Príjmy z nájmu 25 m bazéna sú zahrnuté v rozpočtovaných príjmoch organizácie na rok 2018.

Na základe skutočností uvedených vyššie predkladáme návrh na nájom 25 m bazéna na Plavárni Pasienky ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov na zabezpečenie športovej prípravy a kurzov plávania občianskemu združeniu Plavecký klub PK Delfín Bratislava.

**STANOVISKÁ ODDELENÍ:**

Materiál bol prerokovaný s Oddelením kultúry, školstva, športu a mládeže a Oddelením rozpočtu a kontroingu Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy. Stanovisko oddelenia rozpočtu a kontroingu Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy je uvedené v prílohe č. 7 tohto materiálu ako doložka vplyvov.

### Kópia katastrálnej mapy





## Návrh nájomnej zmluvy č. ..../2017/S

uzatvorená podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občianky zákonník (ďalej len „Zmluva“)

### Zmluvné strany:

#### 1. Prenajíateľ:

#### Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

so sídlom: Junácka 4, 831 04 Bratislava  
konajúci: Ing. Peter Vojtko, riaditeľ  
právna forma: príspevková organizácia zriadená hlavným mestom SR Bratislavou na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16.11.2006  
IČO: 00 179 663  
DIČ: 2020801695  
IČ DPH: SK2020801695  
bank. spojenie: VÚB, a.s., Bratislava  
číslo účtu: SK85 0200 0000 0000 4293 4012  
BIC: SUBASKBX  
(ďalej len „Prenajíateľ“)

a

#### 2. Nájomca:

#### Plavecký klub PK Delfín Bratislava

so sídlom: Kadnárova 9773/71, 831 51 Bratislava  
konajúci: Mgr. Radovan Papan, predseda  
právna forma: Register občianskych združení Ministerstva vnútra SR, č. spisu VVS/1-900/90-16895 zo dňa 28.05.2002  
IČO: 35 545 887  
DIČ: 2021701968  
IČ DPH: Nie je platiteľ DPH  
bank. spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava  
číslo účtu: SK73 1100 0000 0026 2383 8132  
BIC: TATRSKBX  
(ďalej len „Nájomca“ a spolu s Prenajíateľom ďalej len „Zmluvné strany“)

### Čl. I.

#### Predmet a účel nájmu

- 1.1. Na základe sezónnej objednávky zo dňa 25.10.2017 a jej akceptácie (ďalej len „Objednávka“), ktorá tvorí prílohu tejto zmluvy, je predmetom Zmluvy prenájom – rezervácia 25 m bazéna na Plavárni Pasienky (ďalej len „Plaváreň“) za účelom športovej tréningovej činnosti Nájomcu (ďalej len „Nájom“).
- 1.2. Spresnenie rozsahu požadovaných hodín – odhlásenie alebo prihlásenie bude Nájomca predkladať na každý kalendárny týždeň zvlášť, formou písomnej týždennej Prihlášky alebo Odhlášky, minimálne vo štvrtok do 12.00 hod. na nasledujúci kalendárny týždeň pred týždňom, v ktorom sa má požadovaný rozsah podľa Objednávky poskytovať. V prípade každej Prihlášky alebo Odhlášky sa vyžaduje potvrdenie zo strany Prenajíateľa. V prípade, ak to nie je možné, najmä z kapacitných dôvodov, má právo Prenajíateľ nevyhovieť Prihláške v plnom rozsahu.
- 1.3. Nájomca sa zaväzuje predložiť Prihlášku alebo Odhlášku Nájomcovi najneskôr vo štvrtok do 12:00 hod. na nasledujúci kalendárny týždeň, pričom sa vyžaduje potvrdenie spresnenia zo strany Prenajíateľa. Rozdelenie hodín na nasledujúci kalendárny týždeň bude následne v rozpise zverejnené v piatok do 14:00 hod. (ďalej len „Rozpis“). Rozpis bude zverejnený na webovom sídle Prenajíateľa a vyvesený v bazénovej hale.
- 1.4. Na účely Zmluvy sa **frekventantom** rozumie návštevník Plavárne, ktorých vstup zabezpečuje Nájomca (napr. členovia družstva alebo skupiny).

- 1.5. Na účely Zmluvy sa **vedúci skupiny** rozumie osoba zodpovedajúca za svojich frekventantov. Je poverená Nájomcom riadiť skupiny a zabezpečuje skupinový vstup. Môže ňou byť napríklad tréner, učiteľ, osoba s vyšším pracovným zaradením.

## **Čl. II. Doba nájmu**

- 2.1. Zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú**, a to **odo dňa 02.01.2018 vždy na celú sezónu, okrem mesiacov júl a august**, čím však je dotknutá platnosť ustanovení Čl. III. Zmluvy.

## **Čl. III. Nájomné a platobné podmienky**

- 3.1. Nájomné je stanovené podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách a cenníkom Prenajímateľa č. 14/2017 zo dňa 26.05.2017 nasledovne:
- a) 25 m bazén od 6.00 hod. do 14.00 hod. v pracovných dňoch 57,60 EUR/hod.,
  - b) 25 m bazén od 14.00 hod. v pracovných dňoch a v ostatnom čase 62,40 EUR/hod.,
  - c) neskoré zrušenie objednávky najneskôr 7 dní pred objednaným termínom 30 % z ceny nájmu.
- 3.2. Prenajímateľ účtuje Nájomné za Nájom podľa aktuálne platného cenníka. Prenajímateľ si vyhradzuje právo na zmenu cenníka v závislosti od druhu Nájmu. Túto zmenu môže Prenajímateľ uskutočniť jednostranným písomným oznámením Nájomcovi do 30 dní od dátumu vyhotovenia nového cenníka, dodatku k cenníku.
- 3.3. Podkladom pre fakturáciu bude Objednávka, Prihláška, Odhláška podpísaná Nájomcom resp. zodpovedným zástupcom Nájomcu s rozpisom požadovaných hodín. Fotokópia Objednávky, príp. Prihláška, Odhláška požadovaných hodín budú prílohami faktúry.
- 3.4. Za mesačný Nájom Prenajímateľ vystaví Nájomcovi faktúru (ďalej len „**Nájomné**“) najneskôr do 3 pracovných dní po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca podľa počtu požadovaných hodín v mesiaci, za ktorý sa faktúra vystavuje. Splatnosť faktúry je stanovená najneskôr do 14 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry.
- 3.5. V nepredvídateľných prípadoch, ako sú napr. technické poruchy a iné, pre ktoré nemohlo dôjsť k Nájmu, a ktorým došlo k nenaplneniu Objednávky, či Zmluvy, Prenajímateľ hodiny účtovať nebude.
- 3.6. V prípade, ak Nájomca faktúru vystavenú Prenajímateľom neuhradí v termíne splatnosti, viac ako dvakrát za obdobie 6 mesiacov, Nájomca stráca nárok na vykonanie úhrady faktúry na účet formou bezhotovostného platobného styku po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca po dobu najmenej 4 mesiacov a v prípade ďalšieho záujmu Nájmu, je Nájomca počas tohto obdobia povinný vstup do Plavárne zakaždým zaplatiť v hotovosti do pokladne Plavárne faktúru na týždeň vopred ešte pred vstupom do bazéna, prípadne je povinný sa preukázať vykonanou úhradou takejto faktúry výpisom z účtu nájomcu alebo priamym vkladom na účet prenajímateľa. Úhrada Nájomného na základe vystavenia faktúry bude Nájomcovi umožnená až po uplynutí tohto obdobia a súčasne po uhradení všetkých podlžností voči Prenajímateľovi.
- 3.7. Nájomca berie na vedomie, že v prípade ak Nájomca nemá uhradenú faktúru vystavenú Prenajímateľom a súčasne ani neuhradí vstup do pokladne Plavárne, vstup mu nebude umožnený za žiadnych okolností a to ani v prípade naplánovanej súťaže, tréningu, či iného športového podujatia. Prípadná škoda vzniknutá Nájomcovi v súvislosti s neumožnením vstupu do Plavárne je výlučne na ťarche Nájomcu a Prenajímateľ nezodpovedá za škody vzniknuté Nájomcovi v súvislosti s neumožnením mu vstupu.
- 3.8. Sankcie podľa bodu 3.6. a 3.7. Zmluvy platia po dobu najmenej 4 mesiacov, a to aj napriek prípadnému skoršiemu celkovému uhradeniu dlžných pohľadávok, resp. uhradenia všetkých faktúr, ktoré neboli uhradené v termíne splatnosti.
- 3.9. V prípade, že po zverejnení Rozpisu príde k odhláseniu objednaných hodín na príslušný kalendárny týždeň zo strany Nájomcu, Prenajímateľ je oprávnený za každú takúto hodinu účtovať Nájomcovi storno poplatky vo výške 30 % ceny z počtu objednaných hodín.



- 3.10. V prípade, ak bez oznámenia Nájomcu nepríde k objednanému Nájomu na základe Rozpisu zo strany Nájomcu, je Prenajímateľ oprávnený účtovať objednaný rozsah Nájomu v zmysle platného cenníka.
- 3.11. Ak Nájomca neuhradí faktúru v lehote splatnosti, má Prenajímateľ právo uplatniť voči Nájomcovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Úroky z omeškania sú splatné do mesiaca odo dňa vystavenia sankčnej faktúry na zaplatenie spôsobom určeným v sankčnej faktúre.
- 3.12. Prenajímateľ je oprávnený účtovať Nájomcovi a Nájomca je v takom prípade povinný zaplatiť Prenajímateľovi pri oneskorených úhradách Nájomného zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Zmluvná pokuta je splatná do mesiaca odo dňa vystavenia sankčnej faktúry na zaplatenie spôsobom určeným v sankčnej faktúre.

#### Čl. IV.

##### Podmienky užívania predmetu nájmu

- 4.1. Prenajímateľ poskytne Nájomcovi priestory a Nájom k vykonávaniu športovej prípravy - tréningového procesu podľa potvrdenej Objednávky, Prihlášky, Odhlášky.
- 4.2. Minimálny časový interval Nájomu je 30 minút (1/2 hodiny). Počiatočný čas Nájomu musí začínať celou hodinou alebo pol hodinou.
- 4.3. V Nájme bazéna je okrem bazénu alebo posilňovne zahrnutý aj nasledovný servis a služby:
- poskytnutie šatňovej skrinky, šatňovej klietky,
  - poskytnutie sprchovacích a hygienických zariadení,
  - plavčícka služba.
- 4.4. Pri Nájme bazénu za účelom športovej prípravy – tréningu, príp. výučby plávania je Nájomca povinný zabezpečiť, aby v bazéne nedošlo k stretu frekventantov s návštevníkmi Plavárne.
- 4.5. Pri Nájme sa na Nájomcu a jeho frekventantov vzťahuje prevádzkový poriadok Plavárne (ďalej len „**Prevádzkový poriadok**“), ostatné znenie písomných pokynov, príkazov a zákazov na vývesných tabuliach, rovnako ako na bežných návštevníkov Plavárne, pričom Nájomca a jeho frekventanti sú povinní riadiť sa nimi a dodržiavať ich.
- 4.6. Kapacita bazéna v prípade Nájomu na športové aktivity, ako plavecký bazén:
- v 50 m bazéne – 160 osôb,
  - v 25 m bazéne – 60 osôb,
- 4.7. Kapacita posilňovne v prípade Nájomu na športové aktivity - 20 osôb.
- 4.8. Nájomca spolu so svojimi frekventantmi je povinný dodržiavať Prevádzkový poriadok v celom jeho rozsahu. Prenajímateľ si vyhradzuje právo meniť, prípadne dopĺňať Prevádzkový poriadok podľa potreby a v rozsahu určenom Prenajímateľom.
- 4.9. Vstup do bazénovej haly 50 m bazéna je možný len cez šatne a sprchovacie zariadenia. Do šatní sa vchádza z druhého nadzemného podlažia (2. NP) vestibulu. Do bazénovej haly 25 m bazéna je vstup možný z vestibulu, nachádzajúceho sa na prvom nadzemnom podlaží (1.NP) objektu 25 m bazéna. Vstup do posilňovne je možný cez šatne a bazénovú halu 50 m bazéna.
- 4.10. Vstup do bazénovej haly 50 m bazéna a posilňovne uskutočnený mimo šatne a sprchovacieho zariadenia je prísne zakázaný. V prípade porušenia tohto zákazu bude osoba vykázaná z bazénovej haly a súčasne je táto osoba povinná uhradiť Prenajímateľovi pokutu vo výške 100 Eur (slovom sto eur). Ak sa jedná o frekventanta Nájomcu, pokutu znáša Nájomca.
- 4.11. Pri skupinovom vstupe sa prechádza cez pokladňu Plavárne do šatňových priestorov až po príchode vedúceho skupiny (trénera).
- 4.12. Pri vstupe skupín vykonávajúcich pravidelnú celoročnú prípravu musí skupina dodržať nasledujúce podmienky:
- skupina sa združuje v priestore vestibulu pred vstupom do príchodu vedúceho skupiny (tréner),
  - skupina vstupuje za prítomnosti vedúceho skupiny (trénera) cez pokladňu Plavárne najskôr 15 minút pred začatím tréningu,

- c) skupina opúšťa bazén ihneď po naplnení objednaného času spoločne. Šatne je povinnosť opustiť najneskôr 30 minút po ukončení objednaného času. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na šatňové skrinky. Opustiť priestor šatní je umožnené aj jednotlivo.
- 4.13. Skupina sa v šatňových priestoroch prezlieka:
- a) v šatňových skrinkách, kedy každému vstupujúcemu prináleží jedna skrinka,
  - b) v šatňovej kľietke, ktorá je určená pre celú skupinu a jednotlivých skrinkách v nej.
- 4.14. V prípade, ak Prenajímateľ zistí, že Nájomca užíva šatňovú skrinku vo väčšom rozsahu (väčší počet skriniiek, dlhší čas a pod.), než na aký má nárok, je Prenajímateľ oprávnený obmedziť Nájomcovi takéto užívanie, prípadne žiadať od neho za toto užívanie poplatok, určený Prenajímateľom v závislosti od rozsahu užívania, či následkov spojených s týmto užívaním. V prípade, ak Nájomca bude skrinky užívať aj naďalej bez súhlasu Prenajímateľa, je Nájomca povinný uhradiť Prenajímateľovi pokutu vo výške 20,00 EUR (slovom dvadsať eur) za každú obsadenú skrinku.
- 4.15. Nájomca počas Nájmu v plnom rozsahu zodpovedá za poskytnuté skrinky v šatniach, ktoré v ten deň dostal k dispozícii. Po skončení objednaných hodín v konkrétny deň, sa Nájomca zaväzuje bezodkladne odovzdať ich zodpovednému pracovníkovi Plavárne, a to v stave, v akom ich prevzal.
- 4.16. Nájomca sa zaväzuje uhradiť všetky škody, ktoré spôsobil on alebo členovia jeho skupiny (frekventanti) na poskytnutých skrinkách.
- 4.17. Nájomca v plnom rozsahu zodpovedá za svojich frekventantov počas pobytu v bazéne, posilňovni a ostatných priestoroch, až do odchodu posledného z nich.
- 4.18. Nájomca v plnom rozsahu zodpovedá za dodržiavanie Všeobecných obchodných podmienok Prenájmu Plavárne Pasienky (ďalej len „**VOP**“), Prevádzkového poriadku, ako aj ostatného znenia písomných pokynov, príkazov a zákazov na vývesných tabuliach, jeho frekventantmi a preberá hmotnú zodpovednosť v prípade porušenia týchto povinností jeho frekventantmi.
- 4.19. Nájomca zodpovedá v plnom rozsahu za všetky škody na zdraví a majetku spôsobené ním alebo jeho frekventantmi (tréningovej činnosti a pod.) a zaväzuje sa ich Prenajímateľovi alebo poškodenej osobe uhradiť.
- 4.20. Nájomca sa zaväzuje zaobchádzať hospodárne s využívaným zariadením a Nájmom a priestormi a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy z hľadiska prevádzky zariadenia, bezpečnosti a ochrany zdravia, požiarnej ochrany, hygieny, predpisy o ochrane majetku.
- 4.21. V prípade porušenia hociktorej povinnosti vyplývajúcej z VOP a Prevádzkového poriadku, frekventantmi Nájomcu, toto porušenie sa považuje za porušenie Nájomcu a Nájomca zaň znáša zodpovednosť.
- 4.22. V prípade, ak dôjde k porušeniu Zmluvy, Objednávky, VOP, či Prevádzkového poriadku v súvislosti s Nájmom bazéna, príp. posilňovne (napr. prekročenie zaplateného času než má Nájomca dojednané a pod.), je Prenajímateľ oprávnený obmedziť Nájomcu v takomto Nájme, prípadne mu takýto Nájom spoplatniť.
- 4.23. V prípade nájmu bazéna a príslušenstva bazéna (šatňové skrinky, priestory Plavárne a pod.) nad rámec Nájmu, si Prenajímateľ vyhradzuje právo tento nájom Nájomcovi obmedziť a spoplatniť v zmysle platného cenníka.
- 4.24. Ak spoplatnenie takéhoto nájmu vzhľadom na okolnosti nie je možné a Nájomca bez súhlasu Prenajímateľa má nájom bazénu prípadne jeho príslušenstvo aj naďalej, je Prenajímateľ oprávnený uložiť Nájomcovi pokutu a súčasne ho vykázať z bazéna a obmedziť mu nájom príslušenstva bazéna.
- 4.25. V prípade porušenia Zmluvy, VOP, či Prevádzkového poriadku podľa bodu 4.22., 4.23., a 4.24. Zmluva je Prenajímateľ oprávnený uložiť Nájomcovi pokutu vo výške od 100,00 Eur (slovom sto eur) do 500 Eur (slovom päťsto eur) určenú Prenajímateľom v závislosti od rozsahu porušovania povinností. Úhrada pokuty bude vykonaná na základe vystavenej faktúry Nájomcovi s lehotou splatnosti najneskôr do mesiaca odo dňa vystavenia faktúry prípadne na základe úhrady priamo do pokladne Plavárne. V prípade neuhradenia tejto pokuty má Prenajímateľ právo neumožniť Nájomcovi ďalší vstup do bazéna, príp. posilňovne až do uhradenia pokuty. Prípadná škoda vzniknutá Nájomcovi v súvislosti s neumožnením vstupu do bazéna/posilňovne je výlučne na ťarche Nájomcu a Prenajímateľ nezodpovedá za škody vzniknuté Nájomcovi v súvislosti s neumožnením mu vstupu.

- 4.26. Nájomca je povinný v čase Nájomu zabezpečiť si pre svojich účastníkov vlastný odborný dozor, ktorý v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia svojich športovcov po celú dobu Nájomu v zmysle Zmluvy.
- 4.27. Nájomca je povinný v čase pobytu v bazéne, posilňovni a v príslušných priestoroch udržiavať poriadok a čistotu, organizovať činnosť svojich frekventantov tak, aby sa zamedzilo prípadným škodám na majetku Plavárne Pasienky, ako aj úrazom frekventantov.
- 4.28. Čas vyznačený hodinami sa rozumie včítane príchodu a odchodu z bazénovej haly. Príchod do šatní a spŕch je možný najskôr 15 min. pred začatím hodiny, odchod najneskôr 30 min. po ukončení hodiny/hodín. Za dodržanie Prevádzkového poriadku a stanovených časov príchodu a odchodu je zo strany Nájomcu zodpovedný poverený zástupca Mgr. Papan.
- 4.29. Nájomca je povinný dodržiavať určenú dobu Nájomu zariadenia tak, aby nezdržoval nástup ďalšieho Nájomcu, inak je povinný nahradiť Prenajímateľovi vzniknutú škodu.
- 4.30. Za prekročenie určeného času o viac ako 30 min. nad dohodnutý rozsah účtuje Prenajímateľ Nájomcovi plnú hodinovú sadzbu za Nájom v zmysle platného cenníka.
- 4.31. Prenajímateľ si vyhradzuje právo dočasne zrušiť vyhradené hodiny Nájom Nájomcovi z dôvodu havárií, pravidelnej údržby alebo iných nepredvídaných skutočností, alebo v prípade prioritných nárokov na objekt (bazén) z dôvodov verejného a celospoločenského záujmu, konania plánovaných športových podujatí a akcií.
- 4.32. Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ je oprávnený meniť Cenník za Nájom Plavárne Pasienky podľa Čl. I. Zmluvy na základe zmeny cenových predpisov a zvýšenia prevádzkových nákladov, najmä spotreby energetických médií. Táto zmena výšky ceny bude upravená jednostranným aktom zo strany Prenajímateľa. Takáto zmena cenníka bude Prenajímateľom Nájomcovi vždy písomne oznámená, najneskôr však do tridsať (30) dní odo dňa vyhotovenia cenníka.
- 4.33. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade ak Nájomca v súvislosti s nájomom bazéna poruší VOP, Zmluvu, Objednávku, či Prevádzkový poriadok, Prenajímateľ si vyhradzuje právo obmedziť Nájomcovi prenájom bazéna, posilňovne a jeho príslušenstva a to obmedzením mu vstupu, či vykázaním z bazénovej haly/posilňovne.
- 4.34. V prípade ak dôjde zo strany Nájomcu k opakovanému porušovaniu Zmluvy, Objednávky, VOP alebo Prevádzkového poriadku, bude takéto konanie Nájomcu považované za závažné porušenie povinností zo strany Nájomcu.
- 4.35. V prípade závažného porušenia povinností zo strany Nájomcu si Prenajímateľ vyhradzuje právo vykázať Nájomcu z bazénovej haly/posilňovne a to aj v prípade naplánovanej súťaže, tréningu, či iného športového podujatia organizovaného Nájomcom. Prípadná škoda vzniknutá Nájomcovi v súvislosti s neumožnením vstupu, či vykázaním z bazénovej haly/posilňovne je výlučne na ťarche Nájomcu a Prenajímateľ nezodpovedá za škody vzniknuté Nájomcovi v súvislosti s neumožnením mu vstupu, či vykázaním z bazénovej haly/posilňovne.
- 4.36. Nájomca je povinný počas Nájomu v plnom rozsahu rešpektovať usmernenia, upozornenia a pokyny pracovníkov Prenajímateľa (vedúci prevádzky, zástupca, prevádzkár, pokladník - šatniar, plavčík). Nerešpektovanie pokynov a usmernení zo strany Nájomcu bude považované za závažné porušenie Prevádzkového poriadku a ustanovení VOP.
- 4.37. Nájomca nie je oprávnený prenechať Nájom alebo ich časť do nájomu tretiemu subjektu.
- 4.38. Prenajímateľ sa zaväzuje:
- udržiavať objekty v riadnom technickom a prevádzkovom stave,
  - udržiavať poriadok a čistotu v užívanom zariadení,
  - zabezpečiť teplotu a hygienickú nezávadnosť vody v zmysle platných predpisov.

## **Článok V. Doručovanie**

- 5.1. Prenajímateľ a Nájomca doručuje písomnosti sám, poštou, elektronicky alebo kuriérom. Zmluvné strany môžu podľa potreby a okolností doručiť písomnosť aj iným vhodným spôsobom.
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených Zmluvou alebo na základe Zmluvy, bude:

- a) miestom doručenia Nájomcu: sídlo Nájomcu uvedené v záhlaví Zmluvy,
  - b) miestom doručenia Prenajímateľa: sídlo Prenajímateľa podľa zriaďovacej listiny v aktuálnom znení, a to Junácka 4, 831 04 Bratislava 3.
- 5.3. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa bodu 5.2. Zmluvy, bude považovaná za doručenú priamo do vlastných rúk Nájomcu, resp. Prenajímateľa, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou ako písomnosť Nájomcom neprevzatá. V takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň jej vrátenia. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa Nájomca, resp. Prenajímateľ o tejto skutočnosti nedozvie.
- 5.4. V prípade, že Nájomca, resp. Prenajímateľ bezdôvodne odoprie písomnosť prijatú, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.
- 5.5. Prenajímateľ a Nájomca sa dohodli, že okrem písomnej komunikácie plne uznávajú aj komunikáciu na diaľku – elektronickú formu komunikácie, najmä prostredníctvom elektronickej pošty a internetovej siete ako platnú a záväznú pre obe Zmluvné strany. To neplatí pre vykonanie Objednávky či uzavretie Zmluvy. Faktúry vystavené Prenajímateľom budú zasielané elektronicky na elektronickú adresu určenú Nájomcom v bode 5.6. Zmluvy a originál faktúry bude zaslaný poštou na adresu uvedenú v bode 5.2. Zmluvy.
- 5.6. Elektronická adresa Nájomcu ním určená na účel doručovania v zmysle bodu 5.5. Zmluvy je: pkdelfinba@gmail.com. Nájomca sa zaväzuje, že predmetnú elektronickú adresu bude udržiavať spôsobilú a funkčnú na prijímanie elektronickej pošty a to najmä dbať, aby z dôvodov prekročenia kapacity adresy/schránky, nebolo znemožnené doručovanie. V prípade odstávky elektronickej adresy sa Nájomca zaväzuje bezodkladne po jej zistení informovať Prenajímateľa. Elektronickou formou zaslaná faktúra sa považuje za doručenú, aj keď ju adresát neprečítal.
- 5.7. V prípade elektronického doručovania sa doručením elektronickej pošty rozumie najbližší pracovný deň po dni jej odoslania.

## Článok VI.

### Ukončenie nájmu a odstúpenie od Zmluvy

- 6.1. Zmluvné strany môžu Zmluvu ukončiť kedykoľvek dohodou, pričom sú zároveň povinné vysporiadať si vzájomné záväzky zo Zmluvy.
- 6.2. **Prenajímateľ** môže **odstúpiť** od Zmluvy v prípade, ak:
- a) Nájomca neuhradí splatné Nájomné ani v lehote do 30 dní od doručenia prvej upomienky; resp. jej vrátenia alebo neprevzatia;
  - b) Nájomca užíva Predmet nájmu v rozpore s Účelom nájmu;
  - c) Nájomca dá Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa;
  - d) z technických alebo iných dôvodov dôjde k uzatvoreniu Plavárne,
  - e) v prípade iného podstatného porušenia Zmluvy zo strany Nájomcu.
- 6.3. **Nájomca** môže **odstúpiť** od Zmluvy v prípade, ak:
- a) Nájomca stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú je Predmet nájmu prenajatý;
  - b) Predmet nájmu sa stane bez zavinenia Nájomcu nespôsobilý na zmluvne dohodnuté užívanie.
- 6.4. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú doručením odstúpenia druhej Zmluvnej strane.

## Čl. VII.

### Záverečné ustanovenia

- 7.1. Tento nájom bol schválený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa ust. § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. /2017 dňa 07.12.2017.
- 7.2. Podpísaním Zmluvy Nájomca potvrdzuje Prenajímateľovi, že akceptuje:
- a) výšku Nájmu vrátane prípadných ostatných poplatkov súvisiacich s Nájmom,
  - b) VOP,
  - c) Prevádzkový poriadok, a to všetko v znení platnom a účinnom v čase trvania zmluvného vzťahu.

- 7.3. Nájomca prehlasuje, že pred uzatvorením Zmluvy, sa oboznámil s VOP a Prevádzkovým poriadkom a že s nimi súhlasí a zaväzuje sa riadiť nimi a dodržiavať ich.
- 7.4. V prípade, že niektorá zo Zmluvných strán nebude môcť splniť svoju zmluvnú povinnosť v dôsledku zásahu vyššej moci, t. j. okolnosti vylučujúcej zodpovednosť v zmysle platných právnych predpisov ako nepredvídateľnej a neodvrátiteľnej objektívnej okolnosti (živelná katastrofa, štrajk, vojna, zemetrasenie a pod.) za takéto nesplnenie povinnosti nezodpovedá, pokiaľ vplyv takejto okolnosti nemohla odvrátiť. Za zásah vyššej moci nie je možné považovať okolnosti majúce subjektívny charakter, resp. ktoré vzniknú ako výsledok osobných alebo ekonomických pomerov zmluvnej strany.
- 7.5. Práva a povinnosti Zmluvných strán zvlášť neupravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov, zákona č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, vyplývajúce zo Zmluvy alebo súvisiace s realizáciou, výkladom alebo vznikom, platnosťou a ukončením Zmluvy budú riešiť predovšetkým formou dohody. Ak nie je vyriešenie sporu formou dohody možné, môže sa ktorákoľvek Zmluvná strana obrátiť na miestne a vecne príslušný súd a riešiť spor súdnou cestou.
- 7.6. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ v dôsledku zmeny či odlišného výkladu právnych predpisov alebo judikatúry súdu bude v niektorom z ustanovení Zmluvy nájdený dôvod neplatnosti právneho úkonu, Zmluva ako celok naďalej platí, pričom za neplatnú bude možné považovať iba tú časť, ktorej sa dôvod neplatnosti priamo týka. Zmluvné strany sa zaväzujú toto ustanovenie doplniť či nahradiť novým dojednaním, ktoré bude zodpovedať aktuálnemu výkladu právnych predpisov a zmyslu a účelu tejto Zmluvy. Pokiaľ v niektorých prípadoch nebude možné riešenie tu uvedené a Zmluva by bola neplatná, strany sa zaväzujú bezodkladne po tomto zistení uzavrieť novú zmluvu, v ktorej prípadný dôvod neplatnosti bude odstránený a doposiaľ prijaté plnenia budú započítané na plnenie strán podľa takejto novej zmluvy. Podmienky takejto novej zmluvy vychádzajú pritom zo Zmluvy.
- 7.7. Zmluva je záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán. Nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa postúpiť svoje práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu, a to pod následkom neplatnosti takéhoto postúpenia.
- 7.8. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu, najneskôr však do **15 dní**, kedy ku zmene došlo, oznámiť písomne druhej Zmluvnej strane každú zmenu týkajúcu sa zmeny právnej subjektivity (ako napr. zmena právnej formy, zmena obchodného mena, zmena sídla a pod.), ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie podľa Zmluvy.
- 7.9. Zmeny a doplnky k Zmluve je možné vykonať výlučne formou písomného dodatku k Zmluve a musia byť potvrdené podpisom oprávnených zástupcov oboch strán.
- 7.10. Zmluva sa vyhotovuje v **štyroch rovnopisoch** s platnosťou originálu, 2 rovnopisy pre Prenajímateľa a 2 rovnopisy pre Nájomcu.
- 7.11. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke Prenajímateľa podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
- 7.12. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené Zmluvu podpísať, že svoju vôľu uzavrieť Zmluvu prejavili slobodne a vážne, že Zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok, že svoje prejavy považujú za dostatočné, zrozumiteľné a určité, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 7.13. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1                      **Objednávka zo dňa 25.10.2017 a jej akceptácia**

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

**Nájomca:**

**Prenajímateľ:**

---

**Plavecký klub PK Delfín Bratislava**

---

**Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy**

**Mgr. Radovan Papan**

**Ing. Peter Vojtko**

predseda

riaditeľ

Zverejnené dňa:

**Fotodokumentácia predmetu nájmu**

### **Doložka vplyvov**

**Názov materiálu:**

Návrh na schválenie nájmu 25 m bazéna na Plavárni Pasienky pre občianske združenie Plavecký klub PK Delfin Bratislava ako prípad hodný osobitného zreteľa

**Vplyv na rozpočet hlavného mesta SR Bratislavy:**

Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislava v súlade s hlavným predmetom činnosti zabezpečuje využívanie telovýchovných, rekreačných a športových zariadení formou krátkodobého prenájmu telovýchovných, rekreačných, športových zariadení a vodnej plochy na športovú činnosť a organizovanie športových podujatí. Na základe tohto predmetu činnosti organizácie a v záujme využitia čo najväčšej kapacity 25 m bazéna Plavárne Pasienky pre občianske združenie Plavecký klub PK Delfin Bratislava v Bratislave:

- doba nájmu: 02.01.2018 – doba neurčitá, okrem mesiacov júl a august
- predmet nájmu: 25 m bazén v rozsahu 36 hodín mesačne, (9,09 % z celkovej využiteľnej kapacity 25 m bazéna)
- predpokladaná cena nájmu: 2 246,40 Eur mesačne

Schválenie prenájmu nebude mať vplyv na rozpočet hlavného mesta SR Bratislavy.

Nájomné bude príjmom do rozpočtu mestskej príspevkovej organizácie Správa telovýchovných a rekreačných zariadení Bratislava.

Bratislava, 26.10.2017

Mgr. Marta Škoríková  
oddelenie rozpočtu a kontroingu